

だい17か ほうせいさぎょう2

第17課 縫製作業2

ការងារទី 2

■ 目標 ■

わからない言葉について質問できる。

អាចសួរសំណួរអំពីពាក្យដែលមិនយល់។

あいまいな指示に対して、明確化して尋ねることができる。

អាចសាកសួរដើម្បីបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់ចំពោះបញ្ហាការងារដែលមិនច្បាស់លាស់។

トラブルやミス状況を説明できる。

អាចពន្យល់អំពីស្ថានភាពនៃបញ្ហាឬកំហុស។

■^{かいわ}会話1■

リンさんはボビンに糸を巻こうとしていますが、うまくできません。

リン ぼびんに いとが まけません。
ボビンに 糸が 巻けません。

鈴木 みてるから、さいしょから やって みて。
見てるから、最初から やって みて。

リン この あなに いとを とおして、ここに いとを かけて…。
この 穴に 糸を 通して、ここに 糸を かけて…。

鈴木 あ、そこ、ちがうよ。
あ、そこ、違うよ。

「とけいまわり」だよ。
「とけいまわり」だよ。

リン 「とけいまわり」… そうですか。
「とけいまわり」… そうですか。

鈴木 うん、そうそう。
うん、そうそう。

とけいと おなじ。 みぎからだよ。
時計と 同じ。 右からだよ。

リン わかりました。
わかりました。



■ 会話 I ■

អ្នកនាង លីន កំពុងព្យាយាមខាត់បោះចូលក្រសាល់ ប៉ុន្តែធ្វើមិនបានល្អ។

Lin ខ្ញុំខាត់បោះចូលក្រសាល់មិនបានទេ។

Suzuki ខ្ញុំនឹងមើល ឥឡូវសាកធ្វើពីដំបូងទៅមើល។

Lin សឹកអត់បោះចូលរន្ធនេះ ហើយពាក់អត់បោះក្រងនេះ...។

Suzuki អា ក្រងហ្នឹងហើយ ខុសហើយ។

"とけいまわり" ណា។

Lin "とけいまわり"... បែបនេះមែនទេ?

Suzuki បាទ ត្រូវហើយ។

ដូចនាឡិកា។ ពីស្តាំមកណា។

Lin ខ្ញុំយល់ហើយ។

■^{かいわ}会話2■

リンさんはこれから縫製する生地で試し縫いをしています。

リン ためしぬいを しました。
試し縫いを しました。

ちょっと へんなんですが…。
ちょっと 変なんですが…。

鈴木 これは うわいとが よわいね。
これは 上糸が 弱いね。

いとちょうしつまみの すうじを すこし おおしく して。
糸調子つまみの 数字を すこし 大きく して。

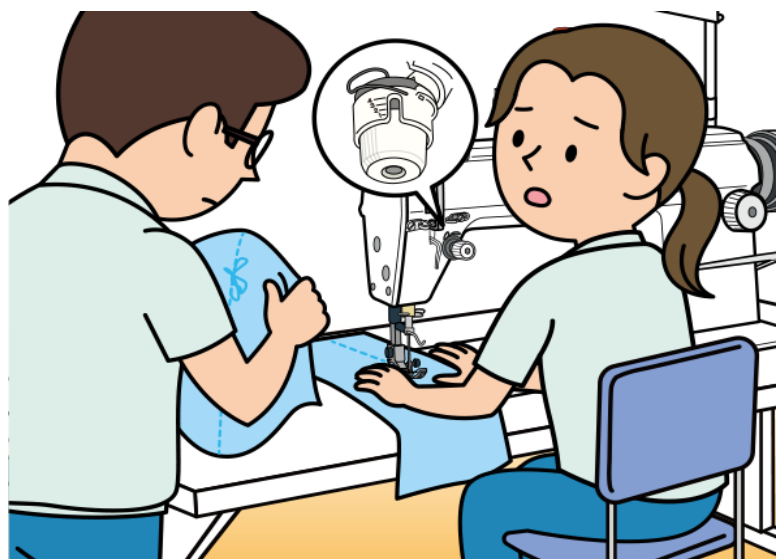
リン すこし… 3に しますか、4に しますか。
すこし… 3に しますか、4に しますか。

鈴木 3に して、もう いちど ぬって みて。
3に して、もう 一度 縫って みて。

リン はい。
はい。

これで いいですか。
これで いいですか。

鈴木 いいね。
いいね。



縫製作業2

ការងារដេរ 2

■ 会話2 ■

អ្នកនាង លីន តទៅនេះនឹងដេរសាកដោយក្រណាត់ដែលត្រូវដេរ។

Lin ខ្ញុំបានដេរសាក។

វាចម្លែកបន្តិច...។

Suzuki អាហ្នឹងគឺអំបោះលើធ្នូហើយ។

ដំឡើងលេខរបស់ប្រដាប់មូលសារ៉េកម្រិតក៏ដូចអំបោះបន្តិចទៅ។

Lin បន្តិច... ដាក់លេខ 3? ឬដាក់លេខ 4?

Suzuki ដាក់លេខ 3 ហើយសាកដេរម្តងទៀតទៅមើល។

Lin ចាស។

ប៉ុន្តែនេះបានទេ?

Suzuki បានហើយ។

■^{かいわ}会話3■

リンさんはミシンで縫製しています。そのとき、ミシン針が折れました。

リン はりが おれて しまいました。
針が 折れて しまいました。

はりの さきを さがしましたが、みつきりません。
針の 先を 探しましたが、みつきりません。

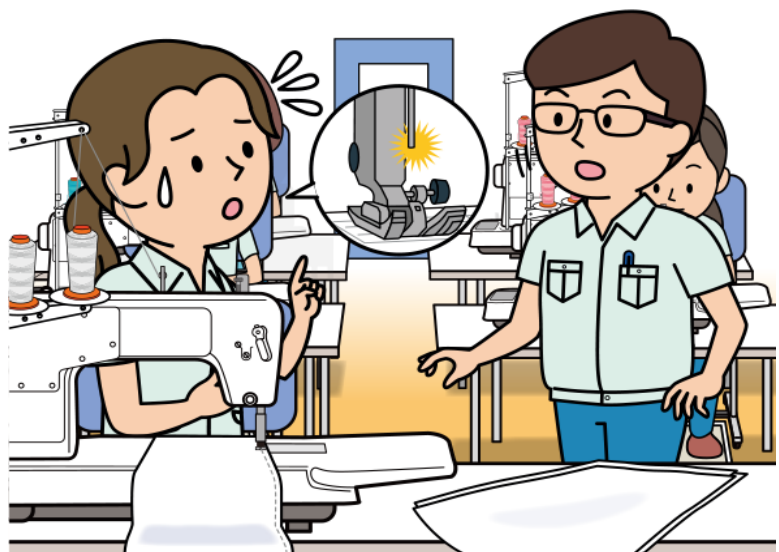
鈴木 じゃ、みんなて さがそう。
じゃ、みんなて 探そう。

みなさん、はりが おれたので、さがして ください。
みなさん、針が 折れたので、探して ください。

リン …あ！ ありました！
…あ！ ありました！

鈴木 じゃ、おれた ところを つなげて。
じゃ、折れた ところを つなげて。

リン はい。1ぼんに なりました。
はい。1本に なりました。



縫製作業2

ការងារលេខ 2

■ 会話3 ■

អ្នកនាង លីន កំពុងដេរដោយម៉ាស៊ីនដេរ។ ពេលនោះ ម្ចាស់ម៉ាស៊ីនបានបាក់។

Lin ម្ចាស់បាក់បាត់ទៅហើយ។

ខ្ញុំរកចុងម្ចាស់ដេរតែរកមិនឃើញទេ។

Suzuki អ៊ីចឹង តោះរកទាំងអស់គ្នា។

ទាំងអស់គ្នា ម្ចាស់បាក់ហើយ អ៊ីចឹងសូមជួយរក។

Lin ...អា! ឃើញហើយ!

Suzuki អ៊ីចឹង គគ្លាប្រុងកន្លែងបាក់ទៅ។

Lin បាទ។ បានទៅជា 1 ដើមហើយ។

■ ことば ■

	ことば	読み
1	ボビンに糸を巻く	ぼびんにいとをまく
2	穴に糸を通す	あなにいとをとおす
3	糸をかける	いとをかける
4	時計回り	とけいまわり
5	試し縫い	ためしぬい
6	上糸が弱い	うわいとがよわい
7	糸調子つまみ	いとちょうしつまみ
8	数字	すうじ
9	縫う	ぬう
10	針が折れる	はりがおれる
11	針の先	はりのさき
12	探す	さがす
13	つなげる	つなげる
14	記録 (する)	きろく (する)
15	裁断 (する)	さいだん (する)
16	直線	ちよくせん
17	引っ張る	ひっぱる
18	ミリ (mm)	ミリ (mm)
19	縫い目が曲がる	ぬいめがまがる
20	下糸が絡まる	したいとがからまる
21	返し縫い	かえしぬい
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

縫製作業2

ការងារដេរ 2

	意味 <small>いみ</small>
1	ខាអំបោះចូលត្រសាស់
2	ស៊ីកអំបោះចូលរន្ធ
3	ពាក់អំបោះ
4	ទិសទ្រនិចនាឡិកា
5	ការដេរសាក
6	អំបោះលើខ្សោយ
7	ប្រដាប់មូលសារឹកម្រិតតឹងអំបោះ
8	លេខ
9	ដេរ
10	ម្ជុលបាក់
11	ចុងម្ជុល
12	ស្វែងរក
13	តភ្ជាប់
14	ការកត់ត្រា(កត់ត្រា)
15	ការកាត់(កាត់)
16	ត្រង់(មិនរៀច)
17	ទាញ
18	មីល្លីម៉ែត្រ(mm)
19	ផ្ទេរកោង
20	អំបោះក្រោមជំពាក់
21	ផ្ទេរថយឡាំង
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ことばが わからないとき

「とけいまわり」… こうですか。

「とけいまわり」… こうですか。

「きろくする」… ここに かきますか。

① 「きろくする」… ここに 書きますか。

「さいだんする」… ぬのを きりますか。

② 「さいだんする」… 布を 切りますか。

「ちよくせん」… まっすぐですか。

③ 「ちよくせん」… まっすぐですか。

④

⑤

★ あいまいな しじ

すこし… 3に しますか、4に しますか。

すこし… 3に しますか、4に しますか。

いそいで… なんじまでに つくりますか。

① 急いで… 何時までに 作りますか。

もっと ひっぱる… こうですか。

② もっと 引っ張る… こうですか。

このくらい… 5ミリぐらいですか。

③ このくらい… 5ミリぐらいですか。

④

⑤

★ ～て しまいました

はりが おれて しまいました。

針が 折れて しまいました。

ぬいめが まがって しまいました。

① 縫い目が 曲がって しまいました。

したいとが からまって しまいました。

② 下糸が 絡まって しまいました。

かえしぬいを わすれて しまいました。

③ 返し縫いを 忘れて しまいました。

④

⑤

■ 応用練習 ■

នៅ(4)(5) សូមសរសេរឈ្មោះដែលអ្នកប្រើ។
សូមសុំឲ្យគ្រូណែនាំពិនិត្យ។

★ ことばが わからないとき

"とけいまわり"... បែបនេះមែនទេ?

- ① "きろくする" ... សរសេរក្រងនេះមែនទេ?
- ② "さいだんする" ... កាត់ក្រណាត់មែនទេ?
- ③ "ちよくせん" ... ក្រងមែនទេ?
- ④
- ⑤

★ あいまいな しじ

បន្តិច... ដាក់លេខ 3? ឬដាក់លេខ 4?

- ① ប្រញាប់... តើត្រូវបង្កើតត្រឹមម៉ោងប៉ុន្មាន?
- ② ទាញបន្ថែមទៀត... បែបនេះមែនទេ?
- ③ ប្រហែលនេះ... ប្រហែល 5 មីន្តិម៉ែត្រមែនទេ?
- ④
- ⑤

★ ~て しまいました

ម្តងបាក់បាក់ទៅហើយ។

- ① ថ្លើរកោងបាក់ទៅហើយ។
- ② អំបោះក្រោមជំពាក់បាក់ទៅហើយ។
- ③ ខ្នុរក្តៅថ្លើរថយឡាំងបាក់ទៅហើយ។
- ④
- ⑤

わたしの かわ

モデル^{かわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かわ}会話を^か書きましょう。

指導員^{しどういん}にチェックしてもらいましょう。

សូមសរសេរសន្ទនាដោយយោងតាមសន្ទនាគំរូ។

សូមសុំឲ្យគ្រូណែនាំពិនិត្យ។